Créolisations

Contacts, conflits, hybridations en contexte colonial et post-colonial. L'exemple du créole mauricien

Le dernier chapitre de cette leçon offre une ouverture vers la naissance dans des territoires colonisés par les Européens de ce que l'on pourrait appeler une deuxième génération de langues issues du tronc latin. Ainsi l'histoire semble recommencer mais nous nous limiterons ici à exposer quelques éléments de cette nouvelle genèse. Nous illustrerons à partir du cas mauricien les questions liées à la reconnaissance de ces nouvelles langues et aux problèmes de standardisation qu'elles posent et qui rappellent ceux des langues romanes européennes dans les premiers siècles de leur existence.

La mise en perspective de ces deux genèses séparées par plus de 1000 ans devra conduire l'étudiant à relativiser encore une fois la pérennité des systèmes linguistiques et des notions comme "langue", "dialecte"...

Tags:
créole
Ile Maurice
colonisation